



European Commission



INTAS - International Association for Promotion of Co-operation with Scientists from the New Independent States of the Former Soviet Union



Community Research and Development Information Service



Государственный университет – Высшая школа экономики
Институт статистических исследований и экономики знаний
Национальный контактный центр по мобильности ученых



ШЕСТАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА ЕС 2002-2006 Информационный обзор



Обеспечение взаимодействия российских и европейских технологических и инновационных систем

Постановление (ЕС) №2321/2002 Европейского парламента и Европейского совета от 16.12.2002

О правилах участия предприятий, научно-исследовательских центров и университетов в Шестой Рамочной программе ЕС (2002 – 2006) и регулирования процесса распространения результатов научных исследований.

Regulation (EC) No 2321/2002 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2002 concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in, and for the dissemination of research results for, the implementation of the European Community Sixth Framework Programme (2002-2006)

*Неофициальный перевод
Часть III*

ГЛАВА III

Правила по распространению и использованию результатов научных исследований

Статья 21

Право собственности на результаты исследований

Результаты, получаемые в ходе выполнения работ по прямым направлениям деятельности, являются собственностью ЕС.

Результаты, получаемые в ходе работ по непрямым направлениям РП, соответствующим Статьям 9 (2 (б, г)), являются собственностью ЕС. Результаты, полученные при выполнении других не прямых направлений РП, являются собственностью участников, осуществляющих работы.

Участники проекта совместно владеют результатами проведения общих работ, в соответствии с п.2 данной статьи, если точное определение доли вклада каждого участника в работу невозможно. Они согласовывают между собой вопросы по распределению и срокам пользования правом собственности на результаты проекта в соответствии с положениями данного Постановления и условиями контракта.

Результаты, получаемые в ходе работ по совместным или коллективным научно-исследовательским проектам, являются совместной собственностью малых и средних предприятий или групп предприятий, которые согласовывают вопросы распределения и сроков пользования правом собственности на эти результаты в соглашении о создании консорциума в соответствии с положениями данного Постановления и условиями контракта.

Если персоналу, нанятому участником, дано право претендовать на право собственности, то участник должен предпринять шаги или достичь соответствующих соглашений, гарантирующих, что эти права будут использованы с учетом обязательств по условиям данного Постановления и контракта.

Если участник передает право собственности на результаты, то он предпринимает меры и заключает соглашения по передаче обязательств, в частности, касательно предоставления прав доступа, распространения и использования результатов (в соответствии с данным Постановлением и условиями контракта) правопреемнику. Если участнику требуется передать права доступа к результатам, он направляет уведомление в Еврокомиссию и другим участникам проекта, о предусмотренной передаче прав и правопреемнике.

Еврокомиссия или другие участники проекта могут обжаловать в течение 30 дней передачу прав собственности. Еврокомиссия может опротестовать любую передачу прав собственности третьим сторонам, в частности тем, которые не учреждены в полноправных или ассоциированных странах, если такая передача противоречит интересам развития конкурентоспособной, динамичной, основанной на знаниях европейской экономики, или не согласуется с этическими принципами. Другие участники могут опротестовать любую передачу прав собственности, если это может неблагоприятно отразиться на их правах доступа к результатам.

Статья 22

Защита результатов исследований

Если результаты представляют промышленный или коммерческий интерес при их практическом применении, то собственник прав на полученные результаты должен обеспечить адекватную и эффективную защиту в соответствии с законодательными нормами, положениями контракта и соглашениями консорциума, а также с учетом законных интересов участников.

В случаях, когда Еврокомиссия считает необходимым защитить результаты исследований в интересах страны, или когда такая защита не применялась или от нее отказались, Еврокомиссия может, по согласованию с участниками, предпринять меры защиты. Тогда Еврокомиссия вместо участника берет на себя обязательства по предоставлению прав доступа к результатам. Участник имеет право отказаться, если при этом его легитимные интересы могут существенно пострадать.

Участник может опубликовать или дать разрешение на публикацию, прибегнув к посреднической помощи, информации, касающейся результатов исследований, владельцем которых он является, или результатов, полученных в ходе выполнения работы по совместным или коллективным научно-исследовательским проектам, гарантируя, что это не повлияет на защиту этих результатов. При этом участник должен направить в Еврокомиссию и своим партнерам предварительное письменное уведомление о любой предполагаемой публикации. Копия информации, предполагаемой для публикации должна быть представлена, по требованию, в Еврокомиссию или участникам проекта в течение 30 дней со дня запроса. Еврокомиссия и другие участники проекта могут опротестовать публикацию в течение 30 дней со дня получения уведомления о намерении опубликовать информацию, если они считают, что при этом защита результатов их исследований будет существенно нарушена.

Статья 23

Использование и распространение результатов исследований

Участники проектов и ЕС должны использовать или инициировать использование результатов, полученных при выполнении прямых и не прямых направлений НТР, на которые они обладают правом собственности в соответствии с интересами участников. В соответствии с положениями данного Постановления и условиями контракта участники проекта подробным образом описывают сроки и способы использования результатов, которые можно легко проконтролировать.

Если распространение результатов не наносит ущерб их безопасности или применению, то они должны быть распространены участниками проекта в рамках временного периода, определенного ЕС. Если участники отказываются выполнить это требование, то Комиссия может распространять результаты самостоятельно. В этом случае Комиссия и подрядчики рассматривают следующие аспекты:

- а) необходимость защиты прав интеллектуальной собственности;

- б) преимущества, получаемые при быстром распространении результатов (во избежание дублирования исследовательских достижений и создания согласованности действий по направлениям РП);
- в) конфиденциальность;
- г) законные интересы участников.

Статья 24

Открытие доступа к результатам, получаемым при выполнении работ по прямым направлениям НТР

Результаты, полученные в ходе работ по прямым направлениям НТР, могут быть открыты для доступа одному или более заинтересованным юридическим лицам, учрежденным в полноправных или ассоциированных странах. Таким образом, названным юридическим лицам предоставляется право использовать эти результаты или обеспечивать их использование. Открытие доступа к результатам оговаривается соответствующими условиями, которые устанавливает и публикует Еврокомиссия, в частности, в отношении выплаты гонораров.

Статья 25

Основные положения по предоставлению прав доступа к результатам, получаемым при выполнении работ по непрямым направлениям НТР 6-ой РП

Права доступа, в соответствии со статьями 26 и 27, предоставляются по письменному запросу. Предоставление таких прав может быть обусловлено заключением специальных соглашений, гарантирующих использование данных прав только с определенной целью и закрепляющих соответствующие обязательства в отношении конфиденциальности. Кроме того, участники могут заключать соглашения о получении дополнительных или более благоприятных прав доступа, включая права доступа, предоставляемые третьим сторонам, в частности, предприятиям, взаимодействующим с участниками, или соглашения, оговаривающие требования, применяемые к правам доступа, но не ограничивающие последних. Такие соглашения должны удовлетворять правилам конкурса.

Еврокомиссия может опротестовать любое предоставление прав доступа третьим сторонам, особенно тем, которые не учреждены в полноправных или ассоциированных странах, если такое предоставление противоречит интересам развития конкурентоспособной, динамичной, основанной на знаниях европейской экономики, или не согласуется с этическими принципами.

Права доступа к уже существующим «ноу-хау» будут предоставляться таким образом, чтобы участник имел к ним свободный доступ.

Участник может исключить какие-либо конкретные уже существующие «ноу-хау» из обязательств по предоставлению прав доступа - посредством письменного соглашения между участниками до момента подписания контракта или до того, как новый участник присоединяется к выполнению уже существующего проекта. Другие участники имеют право не давать согласия на этот акт, но при этом они должны представить аргументы, подтверждающие, что данный акт нанесет серьезный ущерб работам по направлениям РП или законным интересам участников.

Права доступа не означают выдачу документа, дающего право на предоставление сублицензий, за исключением тех случаев, когда участник, предоставляющий права доступа, согласен с этим.

Статья 26

Права доступа к результатам при выполнении работ по непрямым направлениям РП

Партнеры, выполняющие проект по одному из направлений РП, пользуются правами доступа к результатам по этому направлению и на уже существующие «ноу-хау», если это необходимо участникам для проведения их собственной части работ. Права доступа к результатам предоставляются бесплатно. Права доступа к уже существующим «ноу-хау» также предоставляются бесплатно, если нет иной договоренности до момента подписания контракта.

С учетом законных интересов партнеров по проекту, завершение работы над проектом одним участником ни в коем случае не должно повлиять на обязательства по предоставлению прав доступа (в соответствии с п.1) оставшимся участникам для завершения работы над проектом.

Статья 27

Права доступа на использование результатов

Партнеры, участвующие в работе по одному и тому же направлению РП, пользуются правами доступа к результатам, получаемым в ходе работ по этому направлению, а также к уже существующим «ноу-хау», если это необходимо для использования собственных результатов участников. Права доступа к результатам предоставляются бесплатно, если не было иной договоренности до момента подписания контракта. Права доступа к уже существующим «ноу-хау» предоставляются по договору на разумных условиях без дискриминационных ограничений.

С учетом законных интересов всех участников проекта права доступа к использованию результатов могут быть затребованы, в соответствии с п.1 данной статьи, не раньше двух лет после завершения работ или после окончания работы над проектом одним из участников, что может произойти ранее, за исключением участников, заключивших соглашение на более долгий период.

Статья 28

Неприемлемые или ограничительные обязательства

Участники не принимают на себя обязательства, несовместимые с положениями данного Постановления.

Участник, требующий предоставления прав доступа, должен как можно раньше информировать партнеров по совместной работе по направлению РП, о любых ограничениях на предоставление прав доступа к существующим «ноу-хау», о любых обязательствах по предоставлению прав на результаты или ограничениях, которые могут негативно сказаться на предоставлении прав доступа – если таковые случаи происходят.

Статья 29

Данное Постановление вступает в силу на третий день после публикации в Официальном журнале ЕС (Official Journal of the European Communities).

При подготовке обзора использованы материалы информационной системы Европейского Сообщества CORDIS <http://www.cordis.lu>

© ГУ-ВШЭ, Институт статистических исследований и экономики знаний, 2005. При использовании информации ссылка обязательна.